COUNTRY /*ŠALIS*: United States

Veterinary certificate to EU/
Įvežimo į ES veterinarijos nsertifikatas

Part I : Details of dispatched consignment / *I dalis. Informacija apie išsiųstą siuntą*

I.1. Consignor/ *Siuntėjas*
Name/ *Vardas, pavardė (pavadinimas)*
Address/ *Adresas*

Tel./ *Tel*

I.2. Certificate reference No/*Sertifikato Nr*

I.2.a.

I.3. Central competent authority/ *Centrinė kompetentinga institucija*

I.4. Local competent authority/ *Vietos kompetentinga institucija*

I.5. Consignee/ *Gavėjas*

Name/ *Vardas, pavardė (pavadinimas)*
Address/ *Adresas*

Postal code/ *Pašto kodas*
Tel./ *Tel.*

I.6. Person responsible for the load in EU/ *Asmuo, atsakingas už pakrovimą ES teritorijoje*

Name/ *Vardas, pavardė (pavadinimas)*
Address/ *Adresas*

Postal code/ *Pašto kodas*
Tel./ *Tel*

I.7. Country of origin/ *Kilmės šalis*	ISO code/ *ISO kodas*	I.8. Region of origin/ *Kilmės regionas*	Code/ *Kodas*

I.9. Country of destination/ *Paskirties šalis*	ISO code/ *ISO kodas*	I.10. Region of destination/ *Paskirties regionas*	Code/ *Kodas*

I.11. Place of origin/ *Kilmės vieta*

Name/ *Vardas, pavardė (pavadinimas)*

Approval number/ *Patvirtinimo numeris*

Address/ *Adresas*

I.12. Place of destination/ *Paskirties vieta*

Name/ *Vardas, pavardė (pavadinimas)*
Address/ *Adresas*

Postal code/ *Pašto kodas*

I.13. Place of loading/ *Pakrovimo vieta*

I.14. Date of departure/ *Išvežimo data*

I.15. Means of transport/ *Transporto priemonė*

Aeroplane/ *Lėktuvas* ☐ Ship/*Laivas* ☐
Railway wagon/ *Geležinkelio vagonas* ☐
Road vehicle/ *Kelių transporto priemonė* ☐
Other/ *Kita* ☐
Identification/ *Identifikacija*
Documentary references/ *Dokumento numeris*

I.16. Entry BIP in EU/ *Įvežimo į ES PKP*

I.17. No(s) of related original certificates / *Susijusio (-ių) originalaus (-ių) sertifikato (-ų) numeris (-iai)*

I.18. Description of commodity

I.19. Commodity code (HS code)/ *Prekės kodas (SS kodas)*
05 11 10

I.20. Quantity/ *Kiekis*

I.21.

I.22. Number of packages/ *Pakuočių skaičius*

I.23. Seal/Container No/ *Plombos/talpyklos numeris*

I.24.

I.25. Commodities certified for/ *Prekės, sertifikuotos*:

Artificial reproduction/ *dirbtiniam dauginimui* ☐

I.26. For transit through EU to third country/ *Vežti tranzitu per ES į trečiąją šalį* ☐

Third country/ *Trečioji šalis* ISO code/ *ISO kodas*

I.27. For import or admission into EU/ *Importuoti ar leisti įvežti į ES* ☐

I.28. Identification of the commodities/ *Prekių identifikavimo duomenys*

Species (Scientific name) *Rūšis (mokslinis pavadinimas)*	Donor identity *Donoro tapatybė*	Date of collection *Surinkimo data*	Approval number of the centre *Centro patvirtinimo numeris*	Quantity *Kiekis*

II.	**Health information / *Informacija apie sveikumą***	II.a.	Certificate reference No/ *Sertifikato Nr*	II.b.

Part II: Certification / *II dalis Sertifikavimas*

I, the undersigned official veterinarian of ……, hereby certify that:
(name of exporting country)[2]

Aš, toliau pasirašęs …… valstybinis veterinarijos gydytojas, patvirtinu, kad:
(eksportuojančios šalies pavadinimas)[2]

II.1. The centre[3] described in Box I.11. at which the semen to be exported to the European Union was stored / *langelyje nurodytas centras*[3]*, kuriame buvo saugoma į Europos Sąjungą eksportuoti skirta sperma*:

II.1.1. meets the conditions laid down in Chapter I(2) of Annex A to Directive 88/407/EEC / *atitinka Direktyvos 88/407/EEB A priedo I skyriaus 2 dalyje nustatytas sąlygas*;

II.1.2. is operated and supervised in accordance with the conditions laid down in Chapter II(2) of Annex A to Directive 88/407/EEC / *veikia ir yra prižiūrimas pagal sąlygas, nustatytas Direktyvos 88/407/EEB A priedo II skyriaus 2 dalyje*.

II.2. The semen to be exported to the European Union / *Eksportui į Europos Sąjungą skirta sperma*:

II.2.1. has been collected, processed and stored for a minimum period of 30 days immediately following collection in an approved semen collection centre[4] operated and supervised in accordance with Chapter I(1) and Chapter II(1) of Annex A to Directive 88/407/EEC, and / *buvo surinkta, apdorota ir saugota ne trumpiau nei 30 dienų iš karto po surinkimo patvirtintame spermos surinkimo centre*[4] *, veikiančiame bei prižiūrimame laikantis Direktyvos 88/407/EEB A priedo I skyriaus 1 dalyje ir II skyriaus 1 dalyje nustatytų sąlygų, ir*

[1]*either* / *arba* [located in the exporting country / *esančiame eksportuojančioje šalyje*;]

[1]*and/or* / *ir (arba)* [located in …….[2], and has been imported to the exporting country under conditions at least as strict as for imports of semen of bovine species into the Union in accordance with Directive 88/407/EEC / *esančiame …….*[2]*, ir buvo importuota į eksportuojančią šalį laikantis bent tokių pat griežtų sąlygų, kurios taikomos pagal Direktyvą 88/407/EEB į Sąjungą importuojamai galvijų spermai*;]

II.2.2. was moved to the centre described in Box I.11. under conditions at least as strict as described in / *buvo nuvežta į I.11. langelyje nurodytą centrą laikantis bent tokių pat griežtų sąlygų, kurios nustatytos*:

[1]*either* / *arba* [Model 1 in Section A of Part 1 of Annex II to Decision 2011/630/EU[5] / *Sprendimo 2011/630/ES*[5] *II priedo 1 dalies A skirsnio 1 pavyzdyje*;]

[1]*and/or* / *ir (arba)* [Model 2 in Section B of Part 1 of Annex II to Decision 2011/630/EU[5] / *Sprendimo 2011/630/ES*[5] *II priedo 1 dalies B skirsnio 2 pavyzdyje*;]

[1]*and/or* / *ir (arbo)* [Model 3 in Section C of Part 1 of Annex II to Decision 2011/630/EU[5] / *Sprendimo 2011/630/ES*[5] *II priedo 1 dalies C skirsnio 3 pavyzdyje*;]

II.2.3. was stored under conditions which satisfy the terms of Directive 88/407/EEC / *buvo saugoma Direktyvos 88/407/EEB nuostatas atitinkančiomis sąlygomis*;

II.2.4. was sent to the place of loading in a sealed container under conditions which comply with Directive 88/407/EEC and bearing the number detailed in Box I.23 / *buvo nusiųsta į pakrovimo vietą užplombuotoje talpykloje, ant kurios užrašytas I.23 langelyje nurodytas numeris, Direktyvos 88/407/EEB nuostatas atitinkančiomis sąlygomis*.

Notes

Part I:

Box I.6.: Person responsible for the load in EU: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity.

Box I.11.: Place of origin shall correspond to the semen storage centre of dispatch of the semen.

Box I.12.: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity.

Box I.17.: Number(s) of related original certificate(s) shall correspond to the serial number of the individual official document(s) or health certificate(s) that accompanied the semen described above from the approved semen collection centre of its origin to the centre described in Box I.11. The original(s) of those document(s) or those certificate(s) or the officially endorsed copies thereof must be attached to this certificate.

Box I.22.: *Number of packages* shall correspond to the number of containers.

COUNTRY/ *ŠALIS* **Bovine semen – Section C / *Galvijų sperma. C skirsnis***

II.	**Health information / *Informacija apie sveikumą***	II.a.	Certificate reference No/ *Sertifikato Nr*	II.b.

Box I.23.: Identification of container and seal number shall be indicated.

Box I.26.: Fill in according to whether it is a transit or an import certificate.

Box I.27.: Fill in according to whether it is a transit or an import certificate.

Box I.28.: *Donor identity* shall correspond to the official identification of the animal.

Date of collection shall be indicated in the following format: dd/mm/yyyy.

Approval number of the centre shall correspond to the approval number of the semen collection centre where the semen was collected.

Pastabos

I dalis

I.6 langelis. *Asmuo, atsakingas už siuntą ES. Šis langelis pildomas tik jei sertifikatas skirtas tranzitu vežamai prekei.*

I.11 langelis. *Kilmės vieta atitinka spermos saugojimo centrą, iš kurio sperma išsiųsta.*

I.12 langelis. *Paskirties vieta. Šis langelis pildomas tik jei sertifikatas skirtas tranzitu vežamai prekei.*

I.17 langelis. *Susijusio (-ių) originalaus (-ių) sertifikato (-ų) numeris (-iai) atitinka atskiro (-ų) oficialaus (-ių) dokumento (-ų) arba veterinarijos sertifikato (-ų), pridėto (-ų) prie pirmiau nurodytosios spermos ir vežamo (-ų) kartu iš jos kilmės vietos patvirtinto spermos surinkimo centro į I.11 langelyje nurodytą centrą, eilės numerį. Prie šio sertifikato turi būti pridėti tų dokumentų arba sertifikatų originalai arba oficialiai patvirtintos jų kopijos.*

I.22 langelis. *Pakuočių skaičius atitinka talpyklų skaičių.*

I.23 langelis. *Nurodoma talpyklos identifikavimo ir plombos numeris.*

I.26 langelis. *Pildoma atsižvelgiant į tai, ar sertifikatas skirtas vežti tranzitu, ar importui.*

I.27 langelis. *Pildoma atsižvelgiant į tai, ar sertifikatas skirtas vežti tranzitu, ar importui.*

I.28 langelis. *Donoro tapatybė atitinka oficialiai nurodytą gyvūną.*

Surinkimo data nurodoma taip: metai, mėnuo, diena.

Centro patvirtinimo numeris atitinka spermos surinkimo centro, kuriame sperma buvo surinkta, patvirtinimo numerį.

Part II:

(1) Delete as necessary.

(2) Only third countries listed in Annex I to Decision 2011/630/EU.

(3) Only semen storage centres listed in accordance with Article 9(2) of Directive 88/407/EEC on the Commission website:

http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm.

(4) Only semen collection centres listed in accordance with Article 5(2) and 9(2) of Directive 88/407/EEC on the Commission websites:

http://ec.europa.eu/food/animal/approved_establishments/establishments_vet_field_en.htm; http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm.

(5) Only third countries listed in Annex I to Decision 2011/630/EU and the EU Member States.

(6) The original(s) of the document(s) or the health certificate(s) or the officially endorsed copies of thereof that accompanied the semen described above from the approved semen collection centre in which the semen was collected to the approved semen storage centre of the semen dispatch described in Box I.11 must be attached to this certificate.

II dalis

(1) *Nereikalingą įrašą išbraukti.*

(2) *Tik Sprendimo 2011/630/ES I priede išvardytos trečiosios šalys.*

(3) *Tik pagal Direktyvos 88/407/EEB 9 straipsnio 2 dalį į sąrašą įtraukti spermos saugojimo centrai; žr. Komisijos svetainę*

http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm.

(4) *Tik pagal Direktyvos 88/407/EEB 5 straipsnio 2 dalį ir 9 straipsnio 2 dalį į sąrašą įtraukti patvirtinti spermos surinkimo centrai; žr. Komisijos svetaines:*

II.	**Health information / *Informacija apie sveikumą***	II.a.	Certificate reference No/ *Sertifikato Nr*	II.b.

http://ec.europa.eu/food/animal/approved_establishments/establishments_vet_field_en.htm; http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm.

(5) *Tik Sprendimo 2011/630/ES I priede išvardytos trečiosios šalys ir ES valstybės narės.*

(6) *Prie šio sertifikato turi būti pridėtas (-i) dokumento (-ų) arba veterinarijos sertifikato (-ų), kuris (-ie) buvo vežamas (-i) su nurodytąja sperma iš patvirtinto spermos surinkimo centro, kuriame buvo surinkta sperma, iki I.11 langelyje nurodyto patvirtinto spermos saugojimo centro, iš kurio išsiųsta sperma, originalas (-ai) arba oficialiai patvirtintos jų kopijos.*

- The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing / *Parašo ir antspaudo spalva turi skirtis nuo teksto spalvos.*

Official veterinarian/ *Valstybinis veterinarijos gydytojas*

Name (in capital letters):
Vardas, pavardė (didžiosiomis raidėmis):

Qualification and title:
Kvalifikacija ir pareigos:

Date/ *Data*:

Signature/ *Parašas*:

Stamp/ *Antspaudas*: